



## Protokoll der Sitzung des Aufsichtsrats der Stiftung Deutsche Schule Budapest

Donnerstag, 17. November 2022, 10:00 Uhr, Stiftungsbüro

Deutsche Schule Budapest / Thomas-Mann-Gymnasium - Cinege út 8/c, 1121 Budapest

Protokollführung: Frau Anita Sipeki

*\*Im vorliegenden Dokument wird aus Gründen der sprachlichen Vereinfachung nur das generische Maskulinum verwendet. Die Personenbezeichnungen beziehen sich – sofern nicht anders kenntlich gemacht – auf alle Geschlechter.*

### Teilnehmer:

#### 1. Mitglieder des Aufsichtsrats

Peter Inzenhofer (PI)

Armin Krug (AK)

Zsófia Mateicska-Székely (ZsMSz)

#### 2. Gäste

Katalin Forgách (KF, Beauftragte der Stiftung) zu TOP 5.

Anita Sipeki (Protokollführerin)

### Die Tagesordnung beinhaltet:

TOP 1. Begrüßung und Formalia

TOP 2. Vorstellung des neuen Schatzmeisters des Stiftungsrates

TOP 3. Beschluss über die aktualisierte Geschäftsordnung

TOP 4. Beschluss über die Homepage-Präsenz des Aufsichtsrates

TOP 5. Rollenverständnis des Aufsichtsrates bzgl. Bauprojekte Stiftung

TOP 6. Sonstiges

### Beginn der Sitzung 10:05 Uhr.

#### TOP 1. Begrüßung und Formalia

AK begrüßt die anwesenden Mitglieder des Aufsichtsrats (kurz: AR). Frau Braun (AB) musste ihre Teilnahme kurzfristig absagen. AK eröffnet die Sitzung und stellt die Beschlussfähigkeit des Aufsichtsrats fest.

#### **Beschluss Nr. 1/17.11.2022:**

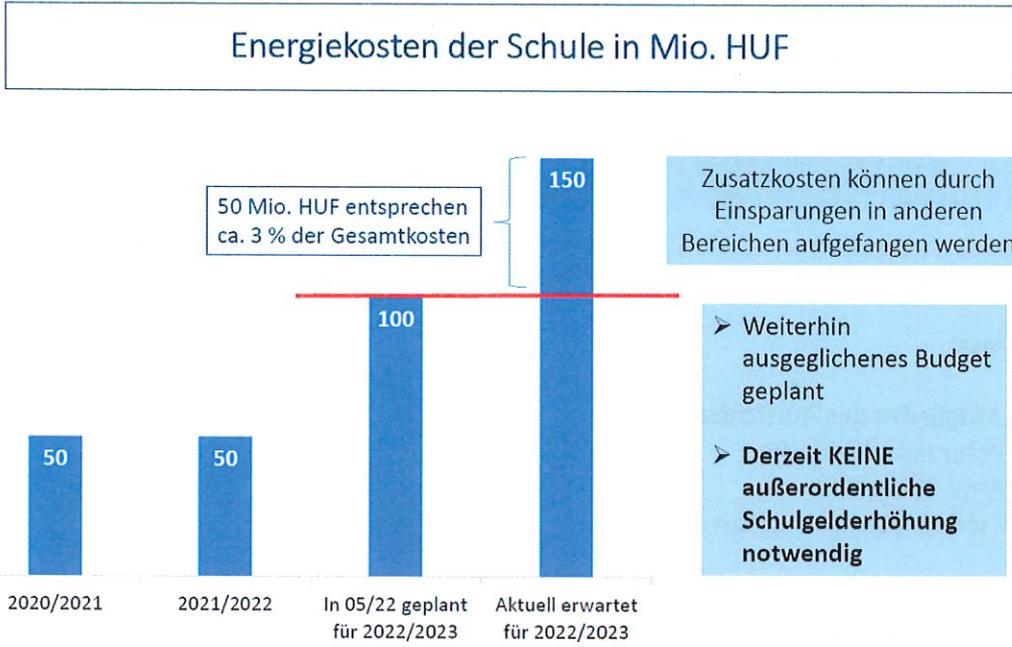
Der Aufsichtsrat nimmt die am 25.10.2022 versandte Tagesordnung an.

**Dafür: 3    Dagegen: 0    Enthaltung: 0**

#### TOP 2. Vorstellung des neuen Schatzmeisters des Stiftungsrates

Der designierte neue Schatzmeister des Stiftungsrates, Herr Norbert Hensch, ist kurzfristig verhindert.

Frau Sipeki stellt kurz die durch Herrn Hensch vorbereiteten Informationen zu der aktuellen Entwicklung der Energiekosten im Budget der Schule vor:



Der Aufsichtsrat stellt fest, dass hierzu aktuell kein Handlungsbedarf besteht.

### TOP 3. Beschluss über die aktualisierte Geschäftsordnung

AR bespricht nochmals den Entwurf zur neuen Geschäftsordnung und nimmt einige terminologische Verfeinerungen zur besseren Verständlichkeit vor.

Nach Umsetzung dieser Änderungen im Entwurf beschließt der AR die aktualisierte Geschäftsordnung.

#### **Beschluss Nr. 2/17.11.2022:**

Der Aufsichtsrat beschließt die modifizierte Geschäftsordnung.

**Dafür: 3    Dagegen: 0    Enthaltung: 0**

Die anwesenden AR-Mitglieder unterschreiben die neue Geschäftsordnung. AB wird am Abend in die Schule kommen und ihre Unterschrift setzen.

Die Geschäftsordnung des AR wird dem Stiftungsrat auf der STR-Sitzung am 02.12.2022 zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Der AR bittet Frau Sipeki bis zur nächsten Sitzung des AR beim zuständigen Fachanwalt der Schule/Stiftung eine schriftliche Stellungnahme zum § 11 Gemeinnützigkeitsgesetz einzuholen hinsichtlich der für die Tätigkeit des AR relevanten Klauseln:

- Welche Verpflichtungen ergeben sich für den AR aus dem § 11 Gemeinnützigkeitsgesetz?
- Welche Haftung ergibt sich für den AR aus dem § 11 Gemeinnützigkeitsgesetz?
- Worauf muss geachtet werden und was sind die Risikofelder?

#### TOP 4. Beschluss über die Homepage-Präsenz des Aufsichtsrates

Der AR erarbeitet einen Vorschlag zur Präsenz auf der Homepage der Schule mit dem Ziel maximaler Transparenz seiner Tätigkeit. AR reicht einen entsprechenden Antrag zur Umsetzung auf die STR-Sitzung am 02.12.2022 ein:

1. Im Untermenü „Schulgremien/Kontakte“ Änderung der Bezeichnung „Stiftung“ in „Schulträger“:



2. Kategorie „Schulträger“ unterteilen in zwei Kacheln: „Stiftung“ und neue Kachel „Aufsichtsrat“
3. Neue Kachel „Aufsichtsrat“ unterteilen in Untermenüs „Mitglieder“ und „Sitzungen, Dokumente und Beschlüsse“.

#### TOP 5. Rollenverständnis des Aufsichtsrates bzgl. Bauprojekte Stiftung

KF gibt ein kurzes Update zu den Bauprojekten der Stiftung:

1. Erweiterung des Containerbaus:

Nullten Klassen wurden zum SJ 2022/2023 um eine 3. Gruppe erweitert. Um alle drei Gruppen unterbringen zu können, muss der Containerbau erweitert werden. Erster Bauantrag aus 4/2022 wurde vom Planungsrat (tervtanács) des 12. Bezirks nicht angenommen, da die Optik des geplanten Gebäudes nicht gefiel. Es hat eine Neuplanung durch Bánáti & Hartvig stattgefunden und eine Abstimmung mit der Hauptarchitektin des 12. Bezirks. Neue Pläne gefallen. Im nächsten Schritt muss noch mit der konsultiert werden, da sie wegen Denkmalschutz des Jagdhauses Mitspracherecht hat.

Es ist wahrscheinlich, dass die jetzigen Container komplett ersetzt werden, da wegen neuer Vorschriften z.B. hinsichtlich Dämmung von den alten Containern de facto nur Stahlgerüst erhalten bliebe. STR hat noch nicht entschieden, ob der neue Bau wieder in Containerbauweise oder als Modulhaus realisiert werden soll. Hier werden noch Angebote eingeholt und verglichen. Realisierung muss in den Sommerferien erfolgen. Kosten werden zurzeit auf ca. 300 Mio. HUF geschätzt. Dies kann aus Rücklagen, CashFlow und ggf. Kontokorrentkredit finanziert werden.

## 2. Erweiterung des Hauptgebäudes um 4 Räume

Schule hat der Stiftung eine Raumbedarfsplanung übergeben und den Bedarf an 4 zusätzlichen Räumen (Klassenräume und naturwissenschaftlichen Räume) signalisiert. Stiftung hat Bánáti & Hartvig um ein Angebot für die Bauplanung gebeten. Hierzu war eine erste Schätzung der Baukosten erforderlich, die B&H grob mit 1 Mrd. HUF beziffert hat. Für eine Bauförderung aus DE muss Stiftung 50% der Kosten aus Eigenkapital aufbringen. Erweiterungsbau muss aktuell verworfen werden.

Schule hat daher ihre Raumbedarfsplanung bereits überarbeitet und eine gute Lösung gefunden, die nicht nur Übergangslösung ist: Umbau der Physikräume in vollwertige naturwissenschaftliche Mehrzweckräume, die durch Chemie, Biologie und Physik genutzt werden können. Kann in den Sommerferien umgesetzt werden. Gewinnung von Klassenraum durch Unterbringung einer „kleinen“ s-Klasse in einem Gruppenraum.

Bauthemen werden auf der STR-Sitzung präsentiert und diskutiert. Sobald der STR beschlossen hat wie weiter vorgegangen wird, kann der AR auf seiner nächsten Sitzung intern diskutieren welche Infos und welchen Grad an Mitsprache er bei den Bauthemen wünscht.

AK bedankt sich für die Teilnahme und schließt sie Sitzung.

**Ende der Sitzung: 12:05 Uhr.**



---

Datum / Unterschrift  
Vorsitzender des Aufsichtsrats



---

Datum / Unterschrift  
Protokollführerin